循道會君王十字堂

Growth 成長
Inclusiveness 包容
Evangelism 宣教
Justice 公義

二零二六年十一月二十二日

本週靈修文章分享

基督就在客旅中間《馬太福音 25：31～46》　　劉弟兄

近日歐美社會因移民問題引發嚴重的社會張力，部分地區甚至出現暴亂與搶掠事件。爭議主要圍繞移民政策，涉及公共資源分配、非法移民所帶來的治安問題，以及不同宗教文化對社會產生的衝擊。

生活在這樣的環境中，基督徒和教會都無法置身事外。因為在馬太福音二十五章 **31** 至 **46** 節中，主耶穌指出，人如何對待有需要的人，將成為末日審判時的重要依據之一。特別是在 **35** 節，主耶穌說：「我作客旅，你們留我住。」那麼，當基督徒面對支持或反對移民政策的爭議時，究竟應當抱持怎樣的態度，才不至成為主所責備的山羊呢？

首先，我們要理解經文中所提到的「最小的弟兄」究竟是指誰。許多人關心的是，這些人為甚麼會陷於貧窮、飢餓、疾病或監禁之中。然而值得留意的是，主耶穌並沒有交代這些人的背景。我們不知道他們為何沒有食物、沒有水喝，也不知道他們因何被囚禁。經文沒有討論他們是否值得幫助，也沒有分析他們落到這種處境的原因。經文只告訴我們一件重要的事：王就在這些人當中。

因此，問題的焦點不在於這些人做過甚麼，而在於跟隨基督的人如何回應他們。從經文脈絡來看，較普遍的理解是，主耶穌藉著這些「最小的弟兄」，來顯明信徒內心真實的屬靈光景。無論這些弟兄是泛指一切貧窮和弱勢的人，還是特指當時受逼迫的門徒，經文的重點都是信徒如何對待他們。

今天西方社會一談到移民問題，人們往往立即分成兩個陣營。一方認為：「聖經教導我們接納所有人。」另一方則認為：「大量非法移民確實會對治安、公共財政及文化認同帶來衝擊，甚至涉及宗教信仰層面的張力。」然而，這些討論大多集中於政策層面。

馬太福音二十五章卻把我們帶回另一個層次。當主耶穌以君王的身分隱藏在「最小的弟兄」之中時，祂所關心的，不是人們政治立場是否正確，而是人們對待軟弱群體時，有沒有憐憫的心。信徒看見的究竟是一個社會問題，還是一個需要幫助的人？看見的究竟是威脅，還是基督就在其中？

這段經文並沒有直接處理移民政策的問題。換句話說，國家仍然有責任制定和執行合宜的政策來處理移民事宜；社會亦可以合理地討論資源分配、安全和文化融合等課題。然而，無論社會如何爭論，教會都不能失去憐憫之心。教會必須在堅持真理與實踐憐憫之間，持守屬基督的平衡。面對移民問題所帶來的張力，聖經給我們的提醒是：福音使命與社會責任並不是彼此分離的。教會固然肩負傳揚福音、領人歸主的使命，但同時也要憐憫受苦的人，無論他們會否因此而成為信徒。憐憫不是福音的替代品，卻是真正福音所結出的果子。

到了末日審判的日子，人與主耶穌所關注的事情可能並不相同。世人關心的是合法與非法、貢獻與負擔、身份與歸屬等問題；但主耶穌所關心的是，祂的門徒有沒有認出祂就在那些被忽略、被遺忘、被邊緣化的人當中。正如主所說：「你們作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」因此，這段經文給我們以下幾方面的提醒：

- 基督徒可以對移民政策持不同意見，但不能失去對人的憐憫。
- 我們可以討論國家資源與社會安全，但同時必須尊重每一個按神形象被造的人。
- 社會可以設立界線，但不應封閉人來到基督面前的機會。

教會未必能夠解決整個西方社會所面對的移民問題，但教會必須作出一個選擇：當飢餓的人、病患的人、被囚的人和作客旅的人來到我們中間的時候，我們是否能夠認出，基督正以這樣的身分站在我們面前？

家事分享

1. 歡迎大家蒞臨參加主日崇拜，彼此交流，數算恩典，以及展望未來。崇拜後，邀請新朋友透過來賓表，留下通訊資料，並把表格交給招待員，願本教會可成為你屬靈的家。也歡迎會眾在崇拜後與教牧同工或執事交流及禱告。

2. 【教會重建籌款活動消息】
《1》**Epsom** 勵德堂於 **2026** 年 **10** 月 **24** 日舉辦的 **30** 週年紀念慶典義賣中，為本堂重建籌得 **7,002.50** 英鎊。恭賀 **Epsom** 勵德堂踏入 **30** 週年，並衷心感謝當地弟兄姊妹在慶祝之際，以慷慨奉獻支持我們。請與我們一同為他們的愛心、代禱及同行感謝神，願我們同心邁向重建目標。
《2》教會重建籌款：新春感恩籌款晚宴 —「良盆相伴」
新春佳節，誠邀您與家人朋友共享傳統盆菜宴，一同為本堂重建籌款。每一張餐券都是對教會重建基金的支持。
日期： **2027** 年 **2** 月 **13** 日（星期六，大年初八）
時間： 晚上 **6** 時至 **9** 時
地點： **Allum Hall & Manor House, 2 Allum Lane, Elstree, Borehamwood WD6 3PJ**
菜單： 前菜、盆菜、甜品
節目： 音樂表演、兒童表演、慈善拍賣、慈善抽獎
費用： 成人每位 **38** 英鎊；小童每位 **15** 英鎊（兒童餐）；**3** 歲或以下免費
請邀請您的家人和朋友一同參加，在新春佳節裡共聚歡樂，同心為教會的未來出一分力。詳情及訂座請掃描末頁「聚會及活動」海報上的二維碼。

3. 冬季夜間庇護所（Winter Night Shelter）現已於本會重啟直至 3 月 26 日（逢週四晚至週五早上），現招募義工於多個不同時段服事。詳情請參閱「聚會及活動」欄，查詢及報名：會吏 Melissa Wheeler 或行政幹事。

4. 誠邀青少年、大學生及其親友參加 **11** 月 **28** 日（六）下午 **5** 時於本會小禮堂首次舉行的青少年／大學生敬拜晚會，並鼓勵青少年家長一同參與，請於 **11** 月 **25** 日（三）前透過以下連結報名：**https://forms.gle/39UGHwvPGeXreUht5.**；查詢請聯絡行政幹事。

5. 【主日團契活動預告】活動主題：教會重建募款火鍋晚宴暨傅大衛牧師生日慶祝活動。日期及時間：**2026** 年 **11** 月 **29** 日下午 **5** 時至 **8** 時。費用：每枱 **300** 英鎊（可自由組合 **8** 至 **12** 人一枱）；或個別報名每位 **30** 英鎊。籌款所得：扣除食品和材料成本後，剩餘款項將全部捐贈用於教堂重建。報名、查詢及交費：請聯絡行政幹事。我們誠摯地邀請你預留時間參加，並歡聚一堂。

6. **本會將將於 12 月 6 日早上 10 時半假本會主禮堂舉行聯合崇拜暨聖餐主日，當天嘉賓講員將以英語證道，如需收聽翻譯，請提前到達招待處領取翻譯器。同日下午 1 時半，由 Epsom Methodist Church 勵德堂籌備的聖誕節大合唱 Christmas Cantata，將於本會主禮堂舉行，嘉賓講員將以英語證道，如需收聽翻譯，請提前到達招待處領取翻譯器。此外，今年節目加入了特別舞台效果，內容豐富精彩，誠邀弟兄姊妹預留時間，踴躍出席，一同感受聖誕的喜樂與祝福！**

7. 本會將與中國神學研究院（CGST）合辦培靈會 -「人在旅途」，講員 - 楊思言博士，聚會將於 12 月 12 日（六）下午 2 時在本會主禮堂舉行。此外，中國神學研究院的講員亦將於 12 月 13 日（日）在本會國語及粵語崇拜中分享信息，詳情可參閱宣傳海報。誠邀弟兄姊妹預留時間踴躍參與，並請為聚會的宣傳工作、當天各項安排，以及講員和與會者禱告，願神大大使用這次聚會，祝福眾人。

8. 感恩今年的聖誕報佳音活動已獲 National Rail 批准！活動將於 12 月 20 日（主日）下午 3 時在 King's Cross Station 舉行。今年的主題是 "Good News of Great Joy — Jesus Christ Is Born!"，活動將透過詩歌、讀經及兒童聖誕馬槽情景演出，向社區傳揚耶穌基督降生的好消息。誠邀有感動參與的弟兄姊妹一同加入，透過音樂與見證分享聖誕的喜樂。如有意參與，請向行政幹事報名。

9. **2027 年英國華人循道會春令會將於 3 月 29 日至 4 月 1 日於 Hayes 舉行，題為「一生何求」，嘉賓講員沈祖堯教授。營費：17 歲或以上為每位 260 英鎊，6 至 16 歲每位 110 英鎊，6 歲以下免費。本會津貼每名正式會友 60 英鎊。如需申請此項津貼，請於報名時特別提出申請。報名截止日期為 1 月 31 日，查詢及報名，請聯絡行政幹事。**

10. 請留意日期更新了！**【摩爾多瓦短宣】我們將會參與 OM（Operation Mobilisation）在摩爾多瓦的短期宣教事工。日期是 2027 年 4 月 5 至 10 日，地點為摩爾多瓦；事工包括長者探訪、安老院清潔及園藝、兒童及青少年事工、家庭探訪、聖經故事、見證分享、遊戲及話劇等。費用分 0-3 歲免費；3 至 6 歲每位 100 英鎊；7 至 12 歲每位 150 英鎊；13 歲或以上及成人每位 300 英鎊（不包括機票及簽證）。報名截止為 2026 年 12 月 20 日，歡迎弟兄姊妹及家庭參加！參加者需獲牧者推薦，並持有效簽證及 DBS。未能參與的弟兄姊妹，也歡迎奉獻支持短宣隊。查詢：行政幹事。**

11. **【溫馨提示】**
《1》冬令時間期間，天色較早變暗，請家長特別留意孩子，避免他們在教會內外奔跑，尤其是在戶外範圍。
《2》關於 Crestfield Street（近小禮堂）的大門，我們留意到崇拜結束後有時會出現大門被撐開而未關上的情況。請大家提高警覺，確保離開時大門妥善關閉，以維持場地安全。
《3》請大家使用房間後自行整理及收拾物品。我們發現有時玩具及其他用品未有放回原位。請保持環境整潔，並確保任何可能造成危險的物品存放在兒童接觸不到的地方。

12. 為配合教會現時的現場錄影、社交媒體平台及 YouTube 事工，為保障各會眾的個人資料及私隱，並按照循道會提供的 GDPR 表格，請大家填妥並交回表格。表格可於招待處索取。如有任何查詢，請聯絡行政幹事。感謝大家的理解及配合！

13. **隨著天氣逐漸轉冷，歡迎大家捐贈保暖衣物以支持本會事工「冬季夜間庇護服務（Winter Night Shelter）」。如有任何查詢或捐贈意向，請聯絡會吏 Melissa Wheeler。**

14. 同工消息：會吏 Melissa Wheeler 將於 11 月 24 日休假及於 12 月 9 至 10 日參加會吏退修營。此外，關顧同工將於 11 月 30 日至 12 月 2 日休假；Linberg 黃尊源牧師將於 12 月 28 至 31 日休假。

15. **LiFEgame 生命衝擊營將於 12 月 21 日至 12 月 23 日於 Northampton 舉行，11 月 30 日前報名可享早鳥優惠，每位 160 英鎊。若你之前未參加過，非常鼓勵你參加這個會讓你生命改變的旅程。報名詳情請參閱「聚會及活動」欄。**

16. 基督教華僑佈道會（COCM）將於 1 月 11 至 13 日假 COCM 宣教中心舉行福建人事工研討會，報名費為每位 60 英鎊（包括三天兩夜食宿），名額有限，額滿即止。邀請福建弟兄姊妹、對福建人有負擔的弟兄姊妹及教會領袖積極報名參加，一起學習和彼此鼓勵！查詢及報名可掃描海報（於末頁「聚會及活動」欄）上的二維碼（QR code）。

17. **英國歐洲華人家庭更新協會將舉行恩愛夫妻營（粵語）：2 月 19 至 21 日在 Swindon，以「給彼此一個重燃愛火的週末」為主題，透過營會及課程，幫助夫婦重拾婚姻初心，重新建立親密關係，讓愛再次更新。費用為每對夫婦 460 英鎊（包括膳宿及課程費用），詳情請參閱末頁「聚會及活動」欄。誠邀已婚弟兄姊妹把握機會，與配偶一同參加，預留一個週末，為婚姻關係重新注入愛與力量。**

聚會及活動



【主日團契活動預告】



教會重建募款火鍋晚宴暨傅大衛牧師生日慶祝

日期：**2026** 年 **11** 月 **29** 日（日）

時間：下午 **5** 時至 **8** 時

費用：
每枱 **300** 英鎊（可自由組合 **8** 至 **12** 人一枱）；或個別報名每位 **30** 英鎊。

籌款所得：
扣除食品和材料成本後，剩餘款項將全部捐贈用於教堂重建。

報名、查詢及交費：
請聯絡行政幹事

我們誠摯地邀請你預留時間參加，並歡聚一堂

活動名稱：



聯合崇拜暨聖餐主日

日期：**12** 月 **6** 日（日）

時間：上午 **10** 時 **30** 分

地點：循道會君王十字堂主禮堂

翻譯安排：
嘉賓講員將以英語證道，可提前在招待處領取翻譯器。

備註：
同日下午 **1** 時 **30** 分假主禮堂舉行「聖誕清唱劇 **(Christmas Cantata)**」，嘉賓講員將以英語證道，可提前在招待處領取翻譯器。




廣東話主講
中神英國培靈會
人在旅途，
我……
還好嗎？
聖經從未應許人能安居樂業；相反，祂所揀選、賜福的人，往往都在行孔的信心旅途上前行。《創世記》記載亞伯拉罕蒙召，雖得應許之地，卻仍勇敢踏上未知之路。他與後裔四代，始終以寄居者的身分漂泊。然而，正是在這旅途之中，他們得賜新名，得賜兒女，甚至曾與上主面對面角力；在荒悔中得復和，在飢荒中得糧食，並在一切境遇裡見現上主的同在，從未間斷。
講員｜楊思言博士
趙梭榮．霍佩芳教席副教授（神學科）
信仰及公共價值研究中心主任
曼徹斯特 培靈會暨主日崇拜
合辦｜曼徹斯特宣道會
地點｜Unit 9, The Quadrangle Hulme Street, Manchester M1 5GL
日期及時間｜2026年12月5日（六）下午 5:30 – 6:45
2026年12月6日（日）上午 9:30 – 10:45
2026年12月6日（日）下午 1:00 – 2:15
倫敦 培靈會
合辦｜英國循道會君王十字堂
地點｜58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW
日期｜2026年12月12日（六）
時間｜下午2:00-3:30
聚會詳情
費用全免．無需報名．歡迎赴會


Christmas CAROLS
Good News of Great Joy — Jesus Christ Is Born!
透過詩歌、讀經及兒童聖誕情景演出
向社區傳揚耶穌基督降生的好消息
2026 年 12 月 20 日 (星期日)
下午 3:00
King's Cross Station
如有意參與
請向 Candice 報名
KING'S CROSS


LIFEgame™
探索上帝對你生命的目的
《生命遊戲》是一款創意模擬人生的遊戲，
爲參加者提供了一個環境，
讓他們在這個世界中發現上帝對他們生命的目的。
2026年12月21至23日
KING'S PARK CONFERENCE CENTRE, KING'S PARK ROAD, NORTHAMPTON, NN3 6LL
請在網站 lifegame.co.uk 登記
或電郵 lifeimpactuk@gmail.com
或到 @lifeimpactuk 查詢詳情


cocm
基督教華僑佈道會
CHINESE OVERSEAS CHRISTIAN MISSION
第一环节：「福建人的牧养」
面向： 牧者及教会领袖
日期： 2027年1月11日
10:30-17:30
费用： 免费（包含主日晚住宿）
第二环节：「成长之路」
面向： 基督徒或配偶
日期： 2027年1月11日 14:30 -
1月13日 14:30
费用： £60
牧者/领袖：可任选第一或两个环节参加。
其他弟兄姊妹：请参加第二环节。
第五届福建人事工研讨会
地点：COCM宣教中心, MK6 2ES, MILTON KEYNES, UK | 联络人：张义成长老 WhatsApp: +353872955763


與您
新春佳節
良辰相伴
循道會君王十字堂
重建籌款
新春感恩籌款晚宴
大年初八
2027年2月13日（六）
6-9pm
前菜 盆菜 甜品
成人 £38
小童 £15
（兒童餐）
3歲或以下免費
詳情及訂座
地點
Allum Hall & Manor House
2 Allum Lane, Elstree,
Borehamwood WD6 3PJ


恩愛夫婦營
給彼此一個重燃愛火的週末
英國粵語
時間： 19-21/02/2027（星期五至日）
地址： Village Hotel Swindon
Shaw Ridge Leisure Park, Whitehill Way, Swindon, SN5 7DW
費用： 每對 £460（膳宿及課程費用）
聯繫人： 許傑龍 Delon 07777655612
孫莊家玲 Sonya 07411437241
電郵： admin@cffc.org.uk
官網： www.cffc.org.uk
讀掃二維碼報名
Marriage Retreat
重拾初心
讓愛更新
「至於我和我家，我們必定事奉耶和華」
約書亞記 24:15


英國華人循道會春令會 2027
CHINESE METHODIST MISSION (UK) SPRING CONFERENCE
一 生 何 求
傳道書 — 從大衛的生平看所羅門的智慧
Ecclesiastes – The Wisdom of Solomon
through the Life of David
沈祖堯教授
講員 SPEAKER
29 MAR – 1 APR 2027
The Hayes Conference Centre
Alfreton, DE55 1AU
費用 FEE
成人 Adults £260
6-16歲 Ages 6-16 £110
6歲以下 Under 6 免費 Free
日營 Day Camp £57/日day
報名截止 DEADLINE
31 Jan 2027


MOLDOVA
MISSION TRIP 2027
SERVE, LOVE, AND MAKE A DIFFERENCE
摩爾多瓦
宣教之旅
日期:
2027年4月5 - 10日
我們的事工
安老家居清潔
園藝工作
簡單家居維修
青少年事工
兒童事工
家庭探访
見證分享
聖經故事分享
帶領遊戲
話劇
條件及要求
牧者推薦
有效簽證
DBS檢查
費用:
3歲以下: 免費
3-6 歲: £100
7-12 歲: £150
13 歲或以上及成人:£300
(未包括機票及簽證)
截止日期
12月20日
歡迎家庭參加!
歡迎認捐或奉獻團隊費用!
如有任何問題, 可向Terry Leung 查詢。
Google Form